

**Министерство науки и высшего образования Российской Федерации  
Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение  
высшего образования «Кабардино-Балкарский государственный университет  
им. Х.М. Бербекова» (КБГУ)**

**Социально-гуманитарный институт**

**Кафедра немецкой и романской филологии**

**СОГЛАСОВАНО**  
Руководитель образовательной  
программы  Ю.М. Азикова  
«30» мая 2023 г.

**УТВЕРЖДАЮ**  
Директор института  М.С. Тамазов  
«30» мая 2023 г.



**Рабочая программа дисциплины  
Иностранный язык в профессиональной сфере**

Направление подготовки

46.03.01 История

Профиль подготовки

Изучение и преподавание всеобщей, отечественной и региональной истории

Квалификация выпускника  
бакалавр

Форма обучения  
очная

Год начала подготовки: 2022

Нальчик 2023

Рабочая программа дисциплины

«Иностранный язык в профессиональной сфере» / сост. Ф.А. Эржибова. – Нальчик: КБГУ, 2023 г. – 28 с.

Рабочая программа предназначена для преподавания дисциплины *обязательной части* студентам *очной формы* обучения по направлению подготовки 46.03.01 История 5 семестра, 3 курса.

Рабочая программа дисциплины составлена с учетом федерального государственного образовательного стандарта высшего образования по направлению подготовки 46.03.01 История, утвержденного приказом Министерства науки и высшего образования Российской Федерации «08» октября 2020 г. № 1291 (зарегистрировано в Минюсте России 12 ноября 2020 года № 60861).

Составитель \_\_\_\_\_ Ф. А. Эржибова

## Содержание

1.	Цели и задачи освоения дисциплины.....	4
2.	Место дисциплины в структуре ОПОП ВО.....	4
3.	Требования к результатам освоения дисциплины.....	4
4.	Содержание и структура дисциплины.....	6
4.1	Содержание дисциплины.....	6
4.2	Структура дисциплины.....	9
4.3	Практические занятия.....	11
4.4	Лабораторные работы.....	13
4.5	Курсовой проект (курсовая работа).....	13
4.6.	Самостоятельное изучение разделов дисциплины .....	14
5.	Оценочные материалы для текущего и рубежного контроля успеваемости и промежуточной аттестации.....	15
6.	Методические материалы, определяющие процедуры оценивания знаний, умений и навыков и (или) опыта деятельности .....	16
7.	Учебно-методическое обеспечение дисциплины .....	22
7.1	Основная литература.....	22
7.2	Дополнительная литература.....	22
7.3	Периодические издания.....	22
7.4	Интернет-ресурсы.....	22
7.5	Методические указания к лабораторным занятиям.....	24
7.6	Методические указания к практическим занятиям.....	24
7.7	Методические указания к курсовой работе (курсовому проектированию) и другим видам самостоятельной работы.....	25
8.	Материально-техническое обеспечение дисциплины.....	25
9.	Лист изменений (дополнений) в рабочей программе дисциплины.....	28

## 1. Цели и задачи освоения дисциплины

**Цель** - достижение практического владения языком, позволяющего использовать его в научной работе. Практическое владение иностранным языком в рамках данных занятий предполагает наличие таких умений в различных видах речевой коммуникации, которые дают возможность:

- свободно читать оригинальную литературу на иностранном языке в соответствующей отрасли знаний;
- оформлять извлеченную из иностранных источников информацию в виде перевода или резюме;
- делать сообщения и доклады на иностранном языке на темы, вести беседу по специальности.

### **Основными задачами являются:**

- совершенствование лексических и грамматических навыков;
- систематизация изученного лексического и грамматического материала;
- обучение переводу с иностранного языка на русский;
- обучение беспереводному пониманию немецкого текста;
- обучение реферированию и аннотированию литературы на немецком языке по темам, связанным с узкой специальностью студента;
- практическое использование языковых знаний и навыков в коммуникативных целях;
- представить способы перевода терминов в научном тексте;
- выработка навыков перевода специальных текстов;
- совершенствование и дальнейшее развитие полученных знаний, навыков и умений по иностранному языку в различных видах речевой коммуникации.

## 2. Место дисциплины в структуре ОПОП ВО

Дисциплина «Иностранный язык в профессиональной сфере» относится к обязательной части Блока 1 основной образовательной программы по направлению подготовки 46.03.01 История.

Обучение иностранному языку логически связано с другими общеобразовательными и специальными дисциплинами, т.к. в качестве учебного материала используются тексты по широкому профилю направления обучения. На основе этих текстов студенты знакомятся с профессиональной лексикой и терминологией.

## 3. Требования к результатам освоения содержания дисциплины

В результате освоения дисциплины «Иностранный язык в профессиональной сфере» формируется следующая универсальная компетенция:

- способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах) (УК-4).

**УК-Б.4.2.** Способен осуществлять перевод и анализ профессионально-ориентированного текста, вести деловую переписку, диалог и дискуссию на иностранном языке.

В результате освоения дисциплины студент должен:

**знать:** лексику, представляющую нейтральный научный стиль, а также основную терминологию своей широкой и узкой специальности; базовые грамматические явления; страноведческую информацию из аутентичных источников, обогащающую социальный опыт обучающихся;

**уметь:** понимать устную (монологическую и диалогическую) речь на специальные темы; читать и понимать со словарем специальную литературу по широкому и узкому профилю специальности; оформлять извлеченную из иностранных источников

информацию в виде письменного литературного перевода; участвовать в обсуждении тем, связанных со специальностью (задавать вопросы и отвечать на вопросы); делать сообщения в области профессиональной тематики и выстраивать монолог; составлять аннотации и реферировать документы, научные труды и художественные произведения на иностранных языках.

**владеть:** навыками использования иностранного языка в устной и письменной форме в сфере профессиональной коммуникации; навыками перевода различных текстов с иностранных языков и на иностранные языки, способами преодоления несоответствий в процессе перевода.

**иметь представление** об основных приемах аннотирования, реферирования и перевода литературы по специальности.

**приобрести опыт:**

- использования словарей;
- подготовки и выступлений с презентациями;
- ведения дискуссий на темы, связанные с профессиональной деятельностью;
- работы с письменными и устными текстами изученных жанров и форматов;
- использования коммуникативных стратегий, специфичных для профессионально-деловых ситуаций.

#### 4. Содержание и структура дисциплины

##### 4.1.Содержание разделов дисциплины

№	Наименование раздела/темы	Содержание раздела/темы	Код контролируемой компетенции (или ее части)	Формы текущего контроля
1	2	3	4	5
1.	Die Urgesellschaft	Grammatik: Passiv. Attributsätze Texte „Was ist Urgeschichte?“, „Wanderwege des Urmenschen“	УК-4 <b>УК-Б.4.2</b>	устный опрос (УО), самостоятельная работа (СР), коллоквиум (К), домашнее задание (ДЗ), тестирование (Т), презентация (П)
2.	Die Vorzeit	Grammatik: Imperfekt. Texte „Der Mensch der Vorzeit auf dem Deutschen Boden“, „Die Kelten“	УК-4 <b>УК-Б.4.2</b>	устный опрос (УО), самостоятельная работа (СР), коллоквиум (К), домашнее задание (ДЗ), тестирование (Т), презентация (П)
3.	Die Sklavenhaltergesellschaft	Grammatik: Partizipien I und II als Attribut. Partizip I + zu. Infinitivgruppen „um ... zu“, „statt ... zu“, „ohne ... zu“ Texte „Über das Altertum“, „Vater der Geschichte“	УК-4 <b>УК-Б.4.2</b>	устный опрос (УО), самостоятельная работа (СР), коллоквиум (К), домашнее задание (ДЗ), тестирование (Т), презентация (П)
4.	Aus der Germanischen Frühgeschichte	Grammatik: sein + Partizip II. Texte „Über die Germanen“, „Germanen“, „Die germanische Völkerwanderung“	УК-4 <b>УК-Б.4.2</b>	устный опрос (УО), самостоятельная работа (СР), коллоквиум (К), домашнее задание (ДЗ), тестирование (Т), презентация (П)
5.	Deutschland	Grammatik: Die Satzreihe. Das Satzgefüge. Objektsätze. Kausalsatz. Словообразование: прилагательное с суффиксами –reich и –arm. Text „Deutschland. Land und Leute“. Zum Lesen „Die Franken“, „Frankenreich“.	УК-4 <b>УК-Б.4.2</b>	устный опрос (УО), самостоятельная работа (СР), коллоквиум (К), домашнее задание (ДЗ), тестирование (Т), презентация (П)
6.	Die Feudalgesellschaft	Grammatik: Partizipialkonstruktionen. Finalsätze und „um ... zu“ Texte „Zum Begriff „Mittelalter““, „Das Rittertum“	УК-4 <b>УК-Б.4.2</b>	устный опрос (УО), самостоятельная работа (СР), коллоквиум (К), домашнее задание (ДЗ), тестирование (Т), презентация (П)

7.	Die Herrscher des Russischen Reiches	Grammatik: Die Grundformen der Verben. Präteritum. Plusquamperfekt. Perfekt und Plusquamperfekt der Modalverben. Temporalsätze. Wortbildung: Bildung der Adjektive mit -lich und der Partikel mit -lang im zeitlichen Zusammenhang. Text „Peter I., der Große“. Zum Lesen „Katharina II.“.	УК-4 <b>УК-Б.4.2</b>	устный опрос (УО), самостоятельная работа (СР), коллоквиум (К), домашнее задание (ДЗ), тестирование (Т), презентация (П)
8.	Deutschland im Mittelalter	Grammatik: Das erweiterte Attribut. Objektsätze. Konditionalsätze. Texte „Zur Entwicklung des deutschen Feudalstaates“, „Die feudale Ostexpansion“, „Slawen und Deutsche“, „Die Goldene Bulle“	УК-4 <b>УК-Б.4.2</b>	устный опрос (УО), самостоятельная работа (СР), коллоквиум (К), домашнее задание (ДЗ), тестирование (Т), презентация (П)
9.	Könige in (von) Preußen	Grammatik: Der Infinitiv Aktiv. Die Infinitivgruppen um ... zu, statt ... zu, ohne ... zu. Attributsätze. Wortbildung: Verben mit der Präfixver- Text „Friedrich Wilhelm I. – der Soldatenkönig“. Zum Lesen „Wer war Friedrich II., der Grosse?“	УК-4 <b>УК-Б.4.2</b>	устный опрос (УО), самостоятельная работа (СР), коллоквиум (К), домашнее задание (ДЗ), тестирование (Т), презентация (П)
10.	Das Zeitalter der Renaissance	Grammatik: Konzessivsätze. Texte „Nicht nur Wiedergeburt“, „Niccolo Machiavelli“, „Das Zeitalter der Renaissance“.	УК-4 <b>УК-Б.4.2</b>	устный опрос (УО), самостоятельная работа (СР), коллоквиум (К), домашнее задание (ДЗ), тестирование (Т), презентация (П)
11.	Die frühbürgerliche Revolution in Deutschland	Grammatik: lassen + sich + Infinitiv. Erweitertes Attribut. Texte „Von der Reformation zum Bauernkrieg“, „Der Deutsche Reformator Martin Luther“, „Luthers Bibelübersetzung“, „Der Große Deutsche Bauernkrieg“	УК-4 <b>УК-Б.4.2</b>	устный опрос (УО), самостоятельная работа (СР), коллоквиум (К), домашнее задание (ДЗ), тестирование (Т), презентация (П)
12.	König des Fränkischen Reiches	Grammatik: Konstruktion haben + zu + Infinitiv; sein + zu + Infinitiv. Die Konditionalsätze. Wortbildung: Adjektive mit -weise. Text „Karl der Große“. Zum Lesen „Der Alte Orient“.	УК-4 <b>УК-Б.4.2</b>	устный опрос (УО), самостоятельная работа (СР), коллоквиум (К), домашнее задание (ДЗ), тестирование (Т), презентация (П)
13.	Der Dreißigjährige Krieg	Grammatik: Infinitiv mit und ohne „zu“. Text „Ursachen des Krieges“, „Verlauf des Krieges“, „Westfälischer Frieden 1648“	УК-4 <b>УК-Б.4.2</b>	устный опрос (УО), самостоятельная работа (СР), коллоквиум (К), домашнее задание (ДЗ), тестирование (Т), презентация (П)

14.	Die französische bürgerliche Revolution	Grammatik: Konjunktiv. Pronominaladverbien. Texte „Frankreich am Vorabend der Revolution“, „Die Französische Revolution von 1789“, „Verlauf und Ergebnisse der französischen Revolution“.	УК-4 <b>УК-Б.4.2</b>	устный опрос (УО), самостоятельная работа (СР), коллоквиум (К), домашнее задание (ДЗ), тестирование (Т), презентация (П)
15.	Europa zu Beginn des 19. Jahrhunderts	Grammatik: Imperfekt, Perfekt und Plusquamperfekt Aktiv. Die Nebensätze mit Modalverben im Perfekt und Plusquamperfekt. Der Gebrauch von Partizipien I in Partizipialkonstruktionen am Satzanfang. Texte „Die Siege der französischen Truppen in den Jahren 1805-1807“, „Die Kriege Napoleons und der Wiener Kongress“, „Wie es zum Sturz Napoleons kam“	УК-4 <b>УК-Б.4.2</b>	устный опрос (УО), самостоятельная работа (СР), коллоквиум (К), домашнее задание (ДЗ), тестирование (Т), презентация (П)
16.	Beginn der Arbeiterbewegung	Grammatik: Gebrauch von <b>während</b> in Sätzen. Der partitive Genitiv. Genitiv Plural oder von + Dativ Plural. Temporalsätze. Die Konjunktionen <b>als</b> , <b>wenn</b> , <b>nachdem</b> . Texte „Arbeiterbewegung und die Revolution von 1848/49“, „Die Revolution von 1848“	УК-4 <b>УК-Б.4.2</b>	устный опрос (УО), самостоятельная работа (СР), коллоквиум (К), домашнее задание (ДЗ), тестирование (Т), презентация (П)
17.	Deutschland Ende des 19. Jahrhunderts	Grammatik: Das erweiterte Attribut. Konstruktion zu + Partizip II как определение. Partizipialgruppen. Modalsätze. Komparativsätze. Словообразование: глаголы с приставкой mit-. Texte „Der Aufstieg Preußens“, „Das Attentat auf Bismarck“, „Das Bismarckreich“	УК-4 <b>УК-Б.4.2</b>	устный опрос (УО), самостоятельная работа (СР), коллоквиум (К), домашнее задание (ДЗ), тестирование (Т), презентация (П)
18.	das 20. Jahrhundert in der Geschichte	Grammatik: Konzessivsätze. Modalverben in der Bedeutung der Vermutung. Der Infinitiv Passiv I und II. Komparativsätze. Texte „Der 1. Weltkrieg“, „Die Oktoberrevolution 1917 in Russland“, „Die Weimarer Republik“, „Die Hitler-Diktatur“, „Der Zweite Weltkrieg und seine Folgen“	УК-4 <b>УК-Б.4.2</b>	устный опрос (УО), самостоятельная работа (СР), коллоквиум (К), домашнее задание (ДЗ), тестирование (Т), презентация (П)



## 4.2. Структура дисциплины

Общая трудоемкость дисциплины составляет 3 зачетные единицы (108 ч.).

Вид работы	Трудоемкость, часы	
	5 семестр	Всего
<b>Общая трудоемкость (в часах)</b>	108	108
<b>Контактная работа (в часах):</b>	34	34
<i>Лекционные занятия (Л)</i>	-	-
<i>Практические занятия (ПЗ)</i>	34	34
<i>Семинарские занятия (СЗ)</i>	-	-
<i>Лабораторные работы (ЛР)</i>	-	-
<b>Самостоятельная работа (в часах):</b>	65	65
Расчетно-графическое задание (РГЗ)	-	-
Реферат (Р)	-	-
Эссе (Э)	-	-
Самостоятельное изучение разделов/тем	65	65
<b>Курсовая работа (КР)</b>		
<b>Курсовой проект (КП)</b>		
<b>Подготовка и прохождение промежуточной аттестации</b>	9	9
<b>Вид промежуточной аттестации</b>	зачет	зачет

### 4.3. Практические занятия

№ пп	Тема
1.	Grammatik: Passiv. Attributsätze Text „Was ist Urgeschichte?“
2.	Grammatik: Imperfekt. Text „Der Mensch der Vorzeit auf dem Deutschen Boden“
3.	Grammatik: Partizipien I und II als Attribut. Partizip I + zu. Infinitivgruppen „um ... zu“, „statt ... zu“, „ohne ... zu“ Text „Über das Altertum“
4.	Grammatik: sein + Partizip II. Text „Über die Germanen“
5.	Grammatik: Die Satzreihe. Das Satzgefüge. Objektsätze. Kausalsatz. Text „Deutschland. Land und Leute“.
6.	Grammatik: Partizipialkonstruktionen. Finalsätze und „um ... zu“ Text „Zum Begriff „Mittelalter““
7.	Grammatik: Die Grundformen der Verben. Präteritum. Plusquamperfekt. Perfekt und Plusquamperfekt der Modalverben. Temporalsätze. Text „Peter I., der Große“.
8.	Grammatik: Das erweiterte Attribut. Objektsätze. Konditionalsätze. Text „Zur Entwicklung des deutschen Feudalstaates“, „Die feudale Ostexpansion“
9.	Grammatik: Der Infinitiv Aktiv. Die Infinitivgruppen um ... zu, statt ... zu, ohne ... zu. Attributsätze. Словообразование: Глаголы с приставкой ver-. Text „Friedrich Wilhelm I. – der Soldatenkönig“.
10.	Grammatik: Konzessivsätze. Text „Nicht nur „Wiedergeburt““
11.	Grammatik: lassen + sich + Infinitiv. Erweitertes Attribut. Texte „Von der Reformation zum Bauernkrieg“, „Der Deutsche Reformator Martin Luther“
12.	Grammatik: Конструкция haben + zu + Infinitiv; sein + zu + Infinitiv. Die Konditionalsätze. Text „Karl der Große“.
13.	Grammatik: Infinitiv mit und ohne „zu“. Text „Ursachen des Krieges“, „Verlauf des Krieges“
14.	Grammatik: Konjunktiv. Pronominaladverbien. Texte „Frankreich am Vorabend der Revolution“, „Die Französische Revolution von 1789“
15.	Grammatik: Imperfekt, Perfekt und Plusquamperfekt Aktiv. Die Nebensätze mit Modalverben im Perfekt und Plusquamperfekt. Der Gebrauch von Partizipien I in Partizipialkonstruktionen am Satzanfang. Text „Die Siege der französischen Truppen in den Jahren 1805-1807“
16.	Grammatik: Gebrauch von <b>während</b> in Sätzen. Der partitive Genitiv. Genitiv Plural oder von + Dativ Plural. Temporalsätze. Die Konjunktionen <b>als</b> , <b>wenn</b> , <b>nachdem</b> . Text „Die Revolution von 1848“
17.	Grammatik: Das erweiterte Attribut. Конструкция zu + Partizip II как определение. Partizipialgruppen. Modalsätze. Komparativsätze. Text „Der Aufstieg Preußens“
18.	Grammatik: Konzessivsätze. Modalverben in der Bedeutung der Vermutung. Der Infinitiv Passiv I und II. Komparativsätze. Texte „Der 1. Weltkrieg“, „Der Zweite Weltkrieg und seine Folgen“

### 4.4. Лабораторные работы

Не предусмотрены

### 4.5. Курсовой проект (курсовая работа)

Не предусмотрен (не предусмотрена)

#### 4.6. Самостоятельное изучение разделов дисциплины

№ пп	Вопросы, выносимые на самостоятельное изучение
1	Грамматик: Passiv. Attributsätze Text „Wanderwege des Urmenschen“ Wortschatz. Übungen zur Aneignung des grammatischen Stoffes. Lexikalisch - grammatische Übungen
2	Text „Die Kelten“ Wortschatz. Übungen zur Aneignung des grammatischen Stoffes. Lexikalisch - grammatische Übungen
3	Text „Vater der Geschichte“ Wortschatz. Übungen zur Aneignung des grammatischen Stoffes. Lexikalisch - grammatische Übungen
4	Text „Germanen“, „Die germanische Völkerwanderung“ Wortschatz. Übungen zur Aneignung des grammatischen Stoffes. Lexikalisch - grammatische Übungen
5	Словообразование: прилагательное с суффиксами –reich и –arm. Zum Lesen „Die Franken“, „Frankenreich“. Wortschatz. Übungen zur Aneignung des grammatischen Stoffes. Lexikalisch - grammatische Übungen
6	Text „Das Rittertum“ Wortschatz. Übungen zur Aneignung des grammatischen Stoffes. Lexikalisch - grammatische Übungen
7	Словообразование: образование наречий с помощью суффиксов -lich и прилагательных с суффиксом -lang во временном значении. Zum Lesen „Katharina II.“. Wortschatz. Übungen zur Aneignung des grammatischen Stoffes. Lexikalisch - grammatische Übungen
8	Texte „Slawen und Deutsche“, „Die Goldene Bulle“ Wortschatz. Übungen zur Aneignung des grammatischen Stoffes. Lexikalisch - grammatische Übungen
9	Словообразование: Глаголы с приставкой ver–. Zum Lesen „Wer war Friedrich II., der Grosse?“ Wortschatz. Übungen zur Aneignung des grammatischen Stoffes. Lexikalisch - grammatische Übungen
10	Texte „Niccolo Machiavelli“, „Das Zeitalter der Renaissance“. Wortschatz. Übungen zur Aneignung des grammatischen Stoffes. Lexikalisch - grammatische Übungen
11	Texte „Luthers Bibelübersetzung“, „Der Große Deutsche Bauernkrieg“ Wortschatz. Übungen zur Aneignung des grammatischen Stoffes. Lexikalisch - grammatische Übungen
12	Словообразование: наречия с компонентом –weise. Zum Lesen „Der Alte Orient“. Wortschatz. Übungen zur Aneignung des grammatischen Stoffes. Lexikalisch - grammatische Übungen
13	Text „Westfälischer Frieden 1648“ Wortschatz. Übungen zur Aneignung des grammatischen Stoffes. Lexikalisch - grammatische Übungen
14	Text „Verlauf und Ergebnisse der französischen Revolution“. Wortschatz. Übungen zur Aneignung des grammatischen Stoffes. Lexikalisch - grammatische Übungen
15	Texte „Die Kriege Napoleons und der Wiener Kongress“, „Wie es zum Sturz Napoleons kam“ Wortschatz. Übungen zur Aneignung des grammatischen Stoffes. Lexikalisch - grammatische Übungen
16	Text „Arbeiterbewegung und die Revolution von 1848/49“ Wortschatz. Übungen zur Aneignung des grammatischen Stoffes. Lexikalisch - grammatische Übungen
17	Словообразование: глаголы с приставкой mit–. Text „Das Attentat auf Bismarck“, „Das Bismarckreich“ Wortschatz. Übungen zur Aneignung des grammatischen Stoffes. Lexikalisch - grammatische Übungen
18	Texte „Die Oktoberrevolution 1917 in Russland“, „Die Weimarer Republik“, „Die Hitler-Diktatur“ Wortschatz. Übungen zur Aneignung des grammatischen Stoffes. Lexikalisch - grammatische Übungen

## **5. Оценочные материалы для текущего и рубежного контроля успеваемости и промежуточной аттестации**

### **5.1 Образцы тестов для проведения текущего контроля и промежуточной аттестации по итогам освоения дисциплины**

#### **Контролируемая компетенция: УК-4**

1. Jetzt ... ich alles.
  - a) verstehe
  - b) verstehst
  - c) versteht
  - d) verstehen
2. Morgen ... er in den Park.
  - a) gehe
  - b) geht
  - c) gehen
3. Jedes Studienjahr ... aus zwei Semestern.
  - a) besteht
  - b) versteht
  - c) entsteht
  - d) steht
4. Unsere Hochschule ... sich im Zentrum der Stadt.
  - a) befinden
  - b) befindet
  - c) liegt
  - d) ist
5. Endlich ... ich genug Zeit und ... dir diesen Brief.
  - a) habe, schreibe
  - b) hast, schreibe
  - c) habe, schreibt
  - d) haben, schreiben
6. Ich verstehe ... gut.
  - a) er
  - b) ihn
  - c) ihm
  - d) sein
7. Die Studenten besuchen ... oft.
  - a) ihr
  - b) sie
  - c) ihnen
  - d) ihre
8. Ich kenne ...
  - a) ihm
  - b) sein
  - c) er
  - d) ihn
9. Ich habe einen Freund. Er besucht ... oft.
  - a) ich
  - b) mir
  - c) mich
  - d) ihn
10. Ich bin heute zu Hause. Besucht du ... ?
  - a) mich

- b) dich  
c) ich
11. Das ist ein Tisch. ... Tisch ist groß.  
a) der  
b) das  
c) des
12. Das ist ein Buch. ... Buch ist rot.  
a) der  
b) das  
c) die  
d) des
13. Ich lese ... Text.  
a) der  
b) das  
c) den  
d) die
14. Ich besuche ... Kino gern.  
a) das  
b) der  
c) des  
d) die
15. Ich gehe in ... Park.  
a) der  
b) das  
c) die  
d) den
16. Прочитайте внимательно части предложений и соедините их в целое
- |                                 |                                   |
|---------------------------------|-----------------------------------|
| 1) Die Studenten besuchen       | a) die Vorlesungen gern           |
| 2) Im ersten Semester studieren | b) wir viele Fächer               |
| 3) Wir haben jeden Tag          | c) von 6 bis 8 Stunden Unterricht |
17. Установите соответствие между немецким и русским словом.
- |                     |                     |
|---------------------|---------------------|
| 1) der Unterricht   | a) учеба            |
| 2) das Studium      | b) иностранный язык |
| 3) das Fach         | c) предмет обучения |
| 4) die Geschichte   | d) история          |
| 5) die Fremdsprache | e) занятие          |
18. Установите соответствие между немецким и русским словом.
- |                    |                      |
|--------------------|----------------------|
| 1) der Stundenplan | a) раздевалка        |
| 2) die Vorlesung   | b) столовая          |
| 3) der Speisesaal  | c) аудитория         |
| 4) die Garderobe   | d) лекция            |
| 5) der Studienraum | e) расписание уроков |
19. Установите соответствие между немецким и русским словом.
- |              |                       |
|--------------|-----------------------|
| 1) studieren | a) навещать, посещать |
|--------------|-----------------------|

- |             |                                 |
|-------------|---------------------------------|
| 2) liegen   | b) идти                         |
| 3) besuchen | c) находиться, лежать           |
| 4) sein     | d) изучать, заниматься, учиться |
| 5) gehen    | e) быть                         |
20. Установите соответствие между немецким и русским словом.
- |           |            |
|-----------|------------|
| 1) oben   | a) сзади   |
| 2) unten  | b) впереди |
| 3) hinten | c) мало    |
| 4) wenig  | d) внизу   |
| 5) vorn   | e) наверху |

## 5.2 Образцы тестов для контроля самостоятельной работы обучающегося по отдельным разделам дисциплины

### Контролируемая компетенция: УК-4

1. Das Rittertum ... eine besondere Klassenfraktion und Standesbezeichnung innerhalb der europäischen Feudalgesellschaft.
  - a. war
  - b. warst
  - c. waren
  - d. wart
2. Das Rittertum entwickelte sich aus ...
  - a. niederem Adel
  - b. freien Bauern
  - c. unfreier Landbevölkerung
  - d. der Geistlichkeit
  - e. dem Hochadel
3. Das Rittertum ... vornehmlich militärische Funktionen.
  - a. übernahm
  - b. übernehmen
  - c. übernommen
  - d. übernimmt
4. Das Rittertum ... durch Lehen entlohnt.
  - a. wurde
  - b. werden
  - c. wurden
  - d. geworden
5. Im Zuge der Militarisierung der Kirche ... Gemeinschaften von Rittern.
  - a. entstanden
  - b. standen
  - c. bestanden
  - d. verstanden
6. Die Templer und Johanniter wirkten besonders im ... .
  - a. Vorderen Orient
  - b. Vorderasien
  - c. Europa
  - d. Alten Orient

7. Der deutsche Ritterorden ... sich mit der feudalen Ostexpansion.
- a. verband
  - b. verbinden
  - c. verbindete
  - d. verbunden

*критерии оценивания компетенций (результатов):*

- владение активным грамматическим материалом.

*описание шкалы оценивания:*

Оценка «отлично» выставляется в случае правильного выполнения 90-100% заданий (1-3 ошибки).

Оценка «хорошо» ставится в случае правильного выполнения 75-90% заданий (4-6 ошибок).

Оценка «удовлетворительно» выставляется при правильном выполнении 60-75% заданий (7-12 ошибок).

Оценка «неудовлетворительно» ставится в случае правильного выполнения 50-60% заданий (13-15 ошибок).

### 5.3. Типовые задания для устного опроса

#### Контролируемая компетенция: УК-4

#### 1. Чтение, перевод, пересказ текста, выполнение лексико-грамматических упражнений к тексту

##### Die “Goldene Bulle”

Die “Goldene Bulle” war eine Art von Reichsgrundgesetz. Sie regelte die Wahl des deutschen Königs gesetzlich.

Ursprünglich durften viele Fürsten an der Wahl des Königs teilnehmen. Vor der Wahl verhandelten die Fürsten und bestimmten, wer gewählt werden musste. Als erste gaben die mächtigen Erzbischöfe von Köln, Mainz und Trier ihre Stimme ab. Dann folgten die anwesenden geistlichen und schließlich die weltlichen Fürsten in der Reihenfolge ihrer Bedeutung. Mit der Zeit hatte sich der Kreis der Kurfürsten auf einige wenige bedeutende Herrscher verengt. An der Königswahl durften jetzt nur die Erzbischöfe von Köln, Mainz und Trier, der Herzog von Sachsen und der Markgraf von Brandenburg teilnehmen. Später kam der König von Böhmen hinzu. Im 13. Jahrhundert gab es in Deutschland 7 Kurfürsten.

Die “Goldene Bulle” bestätigte die Rechte der deutschen Kurfürsten. Seinen Namen erhielt das erste Reichsgrundgesetz nach der goldenen Kapsel, Bulle genannt, die an der Urkunde hing und das Siegel umschloss. Die “Goldene Bulle” verlieh den 7 Kurfürsten, die besonders mächtig waren, das ausschließliche Recht zur Königswahl. Zu den Kurfürsten zählten die Erzbischöfe von Mainz, Trier und Köln, der König von Böhmen, der Herzog von Sachsen-Wittenberg, der Markgraf von Brandenburg und der rheinische Pfalzgraf.

Den Vorsitz bei der Wahlverhandlung sollte der Erzbischof von Mainz führen. Als Wahlort wurde die Stadt Frankfurt am Main bestimmt. In der “Goldenen Bulle” waren auch einige Bestimmungen über den Wahlablauf. Wer von der Mehrheit der 7 Fürsten gewählt wurde, war der König. Als Krönungsort war Stadt Aachen genannt. In der Urkunde Karls IV. wurden die Vorrechte der Kurfürsten festgelegt, darunter waren solche Vorrechte, die früher nur ein König besessen hatte. Das waren das Bergrecht, das Zollrecht, das Münzrecht. Die “Goldene Bulle” sicherte auch die Macht der Kurfürsten über die Jahrhunderte hinweg, indem darin bestimmt wurde, dass die weltlichen Kurlande ungeteilt an den ältesten Sohn vererbt werden mussten.

Alle Bestimmungen in der “Goldenen Bulle” bestätigten die Unabhängigkeit der Fürsten vom deutschen Kaiser. Karl IV. wollte die Kurfürsten zu den starken Stützen des Reiches

machen. Die Fürsten waren auf ihren Territorien Alleinherrscher, die den Rittern, Bürgern und Bauern jede Mitwirkung bei der Regierung versagten. Sie unterdrückten die entstehenden Ritter- und Städtebünde, die gegen die Macht der Fürsten auftraten.

### Wortschatz zum Text

die "Goldene Bulle" – "Золотая Булла"- основной закон империи Карла IV, действовавший до 1806 года

Reichsgesetz, das – основной закон империи

etw. gesetzlich regeln – привести в соответствие с законом, упорядочить по закону

Kurfürst, der – курфюрст, князь, имевший право избирать короля

Siegel, das – печать

etw. umschließen – заключать в себе что-л.

den Vorsitz führen – председательствовать

Stütze, die – опора

etw. j-m versagen – отказать кому – л. в чем – л.

### 2. Beantworten Sie folgende Fragen zum Text.

1. Welche Bestimmungen waren in der "Goldenen Bulle" Karls IV. festgelegt?
2. Warum waren die deutschen Fürsten im Mittelalter auf ihren Territorien Alleinherrscher?
3. Was bedeutete das für das Volk?

### 3. Welche Sätze entsprechen dem Inhalt des Textes nicht. Korrigieren Sie die falschen Sätze.

1. Die "Goldene Bulle" war eine Art von Reichsgrundgesetz. 2. Sie regelte die Wahl des französischen Königs gesetzlich. 3. Die "Goldene Bulle" bestätigte die Rechte der deutschen Kurfürsten nicht. 4. Seinen Namen erhielt das erste Reichsgrundgesetz nach der goldenen Kapsel, Bulle genannt, die an der Urkunde hing und das Siegel umschloss. 5. Die "Goldene Bulle" verlieh den 9 Kurfürsten, die besonders mächtig waren, das ausschließliche Recht zur Königswahl.

### 4. Welche Satzteile passen zusammen?

- |   |  |
|---|--|
| 1. Die Goldene Bulle von 1356 war   | a) Exemplaren ausgefertigt.  |
| 2. Sie regelte die Rechte   | b) erklärt.  |
| 3. Mit der Goldenen Bulle wurden die Modalitäten der Wahl und der Krönung                                     | c) das wichtigste der „Grundgesetze“ des Heiligen Römischen Reiches.                               |
| 4. Sie wurde in 7   | d) Kaiser stattfinden.   |
| 5. Die Kurfürsten wurden als  | e) vorgesehen.   |
| 6. Ferner wurde die Reichsstadt Nürnberg darin „auf ewige Zeiten“ zum Ort der Abhaltung des ersten Reichstags | f) der römisch-deutschen Könige durch die Kurfürsten bis zum Ende des Alten Reiches 1806 geregelt. |
| 7. Sie war damit gleichrangig mit Frankfurt am Main als den Ort   | g) von Gegenkönigen verhindert werden.   |
| 8. Die Goldene Bulle regelte die Immunität der Kurfürsten sowie   | h) Wähler des Königs bestätigt.  |
| 9. Ihre Gebiete wurden zu unteilbaren Territorien   | i) eines jeden neu gewählten Königs bestimmt.  |
| 10. Als Thronfolger des Kurrechts war immer der erstgeborene eheliche Sohn                                    | j) Versammlung aller Kurfürsten festgelegt.  |
| 11. Mit der Bulle sollten Thronfolgeföhden sowie die Aufstellung  | k) der Königswahl und mit Aachen als Krönungsort.  |



12. Ein Kurfürst bekam das Münzrecht, das Zollrecht, das Recht zur Ausübung der Rechtsprechung sowie die Pflicht, 1) andere Bündnisse abzuschließen mit Ausnahme von Landfriedenvereinigungen.
13. Außerdem gab es Bestimmungen über den Landfrieden, Beschränkungen des Fehderechts sowie das Verbot, m) das Judentum gegen die Zahlung von Schutzgeldern zu beschützen.
14. In der Bulle wurde eine jährliche n) die Vererbung dieses Titels.
15. Dort sollten Beratungen mit dem o) der Kurfürsten.

### 5. Bilden Sie Sätze.

- 1) die Goldene Bulle, Kaiser Karl IV., nannte, unser kaiserliches rechtbuch. 2) sein, das wichtigste Verfassungsdokument, die Goldene Bulle, des mittelalterlichen römisch-deutschen Reiches. 3) in Nürnberg, die 23 ersten Kapitel, die Goldene Bulle, wurden ... erarbeitet. 4) auf dem Nürnberger Reichstag, die 23 ersten Kapitel, wurden ... verkündet, am 10. Januar 1356. 5) am 25. Dezember 1356, die Kapitel 24, bis 31, wurden ... verkündet, in Metz. 6) auf dem Hoftag, Kaiser Karl IV, am 10. Januar 1356, hat ... erlassen, zu Nürnberg, die Goldene Bulle. 7) dieses erste «Grundgesetz», Gültigkeit, des Reiches, behielt, 450 Jahre lang, bis, 1806.

### 6. Ergänzen Sie den Text. Gebrauchen Sie dabei die unten angegebenen Wörter und Wortverbindungen.

Das Wort Bulle ist die mittelhochdeutsche Ableitung des lateinischen \_\_\_\_\_ Bulla. Das lateinische Wort bezeichnete \_\_\_\_\_, die das wächserne Siegel schützte. Im Deutschen wurde daraus \_\_\_\_\_, die gewichtige Sachverhalte besiegelte.

So wurden beispielsweise seit dem 13. Jahrhundert päpstliche \_\_\_\_\_ (Päpstliche Bulle) zu bedeutenden kirchlichen Angelegenheiten beurkundet.

Eine Bulle wurde im Mittelalter in lateinischer Sprache \_\_\_\_\_ geschrieben.

Die Goldene Bulle heißt so, weil das Wachssiegel \_\_\_\_\_ von einer Goldkapsel umschlossen war. Allerdings bekam sie \_\_\_\_\_ erst um das Jahr 1400.

---

diesen Namen, Erlasse, die Metallkapsel, auf Pergament, Begriffs, eine Urkunde, der Urkunde

### 7. Übersetzen Sie aus dem Russischen ins Deutsche.

1. Золотая булла 1356 г. – имперский закон, регулировавший избрание германских королей. 2. Золотая булла была утверждена Карлом IV Люксембургским. 3. Золотая булла имела силу до 1806г. 4. Булла регламентировала избрание германского короля (императора) коллегией семи имперских курфюрстов (архиепископов Майнца, Трира и Кельна, короля Чехии, Рейнского пфальцграфа, герцога Саксонии и маркграфа Бранденбурга). 5. Она определяла права немецких курфюрстов. 6. Ведущая роль в рейхстаге отводилась архиепископу Майнцскому. 7. Золотая булла запрещала разделение территорий курфюршеств.

### 8. Welche Begriffe assoziieren Sie mit dem Begriff «Die Goldene Bulle»? Finden Sie in Ihrer Gruppe mindestens zehn Assoziationen. Dabei können Sie ein Wörterbuch benutzen.



### 9. Geben Sie den Inhalt des Textes kurz wieder.

**5.4. Типовые задания для рубежного контроля:  
тесты и их тематика, вопросы к коллоквиуму  
Контролируемая компетенция: УК-4**

рейтинговая точка №	тематика тестов	вопросы к коллоквиуму
1	Imperfekt. Der Mensch der Vorzeit auf dem deutschen Boden. Was ist Urgeschichte	Der Mensch der Vorzeit auf dem deutschen Boden. Was ist Urgeschichte Wortschatz der Fachlexik
1	Passiv. Infinitivgruppen „um...zu“, „statt...zu“, „ohne...zu“ Vater der Geschichte.	Über das Altertum Vater der Geschichte Die „Goldene Bulle“ Wortschatz der Fachlexik
2	Objektsätze. Kausalsatz. Germanen	Die germanische Völkerwanderung. Deutschland. Land und Leute. Wortschatz der Fachlexik
2	Das erweiterte Attribut. Konditionalsätze. Die feudale Ostexpansion	Zur Entwicklung des deutschen Feudalstaates. Die feudale Ostexpansion. Wortschatz der Fachlexik
3	Konzessivsätze. Lassen + sich + Infinitiv. Von der Reformation zum Bauernkrieg	Nicht nur Wiedergeburt. Ursachen des Krieges. Westfälischer Frieden 1648 Wortschatz der Fachlexik
3	Komparativsätze. Der 1. Weltkrieg. Sein + zu + Infinitiv. Konditionalsätze	Die Oktoberrevolution 1917 in Russland Hitler-Diktatur. Der 2. Weltkrieg und seine Folgen Wortschatz der Fachlexik

*Критерии оценивания устного опроса (коллоквиума)*

Устный опрос является одним из основных способов учёта знаний обучающегося по дисциплине. Развёрнутый ответ студента должен представлять собой связное, логически последовательное сообщение на заданную тему, показывать его умение применять определения.

В устной речи проверяются умения:

- строить развернутое высказывание в контексте коммуникативных задач и в заданном объеме;
- запрашивать и сообщать необходимую информацию; аргументировать свою точку зрения;
- делать выводы;
- строить устное высказывание логично и связно;
- использовать различные стратегии: описания, рассуждения, сообщения, повествования;
- начать, поддержать и закончить беседу; предлагать варианты к обсуждению;
- выражать свою аргументированную точку зрения и отношение к обсуждаемому вопросу;
- употреблять языковые средства оформления устного высказывания точно и правильно и т.д.

Выделяют следующие критерии оценивания устных заданий:

*Решение коммуникативной задачи, под которой понимается:*

- полное и точное самостоятельное раскрытие содержания в соответствии с ситуацией общения, указанной в коммуникативном задании; логичность и связность высказывания;
- умение аргументировать свое мнение;
- умение использовать социокультурные знания в соответствии с ситуацией общения;
- умение понимать вопросы собеседника;
- умение переспросить в случае непонимания вопроса; умение полно и точно отвечать на вопросы собеседника.

*Лексико-грамматическая сторона речи.* При оценивании учитывается: соответствие использованных лексических единиц и грамматических структур поставленной коммуникативной задаче;

- правильность использования лексических словосочетаний и грамматических структур; разнообразие используемой лексики и грамматических средств;
- сложность используемых грамматических структур.

*Произносительная сторона речи.* При оценивании учитывается:

- соблюдение норм произношения иностранного языка
- соблюдение ударения и норм интонационного оформления речи.

*Описание шкалы оценивания:*

«3 балла» ставится если:

➤ Цель общения успешно достигнута. Ответы студента хорошо аргументированы. Высказывание связное, логичное. Используемый лексико-грамматический материал соответствует поставленной коммуникативной задаче. Демонстрируется разнообразный словарный запас и владение простыми и сложными грамматическими структурами, используются различные типы предложений. Лексико-грамматические ошибки практически отсутствуют (допускается не более 2 негрубых языковых ошибок, не затрудняющих понимание). Студент соблюдает правильный интонационный рисунок; практически все звуки в потоке речи произносит правильно.

«2 балла» ставится если:

➤ Цель общения достигнута. Высказывание связное, логичное. Используемый лексико-грамматический материал в целом соответствует поставленной коммуникативной задаче. Демонстрируется достаточный словарный запас, однако наблюдается некоторое затруднение при подборе слов и отдельные неточности в их употреблении. Студент допускает не более 4 негрубых языковых ошибок, не затрудняющих понимания. Студент соблюдает в основном правильный интонационный рисунок, звуки в потоке речи в большинстве случаев произносятся правильно.

«1 балл» ставится если:

➤ Цель общения достигнута не полностью. Высказывание не всегда логично, имеются повторы, легко сбивается на заученный текст. Студент использует упрощенные лексико-грамматические структуры для выражения своих мыслей. Допускает не более 6 языковых ошибок. Студент пытается говорить с правильным произношением и интонацией, но все же заметна интерференция родного языка, многие слова в потоке речи произносятся неправильно.

«0 баллов» ставится если:

Цель общения не достигнута, студент ответил лишь на некоторые вопросы и частично изложил информацию. Высказывание нелогично, имеются повторы. Словарный запас студента недостаточен для выполнения поставленной коммуникативной задачи.

Встречается большое количество грамматических и синтаксических ошибок. Речь почти не воспринимается на слух из-за большого количества ошибок и неправильного произнесения многих звуков.

## **5.5 Оценочные материалы для промежуточной аттестации**

### **Контролируемая компетенция: УК-4**

Промежуточная аттестация предназначена для объективного подтверждения и оценивания достигнутых результатов обучения после завершения изучения дисциплины. Осуществляется в конце семестра и представляет собой итоговую оценку знаний в виде проведения зачета/экзамена.

Промежуточная аттестация проводится в устной форме.

### **5.5.1 Типовые задания для сдачи зачета**

1. Перевод текста, содержащего пройденный грамматический материал, с немецкого языка на русский со словарём
2. Выполнение тестового задания, содержащего пройденный лексико-грамматический минимум.
3. Беседа по одной из пройденных тем.

*критерии оценивания компетенций (результатов):*

- владение активным лексическим и грамматическим материалом, умение правильно использовать его в разных контекстах;
- способность к коммуникативному взаимодействию;
- лексико-грамматическая правильность речи;
- фонетическое оформление речи (произношение отдельных звуков, интонационная правильность оформления предложения, ударения).

*описание шкалы оценивания:*

«зачтено» выставляется если:

- Студент показывает глубокие, исчерпывающие знания в объеме пройденной программы, уверенно действует по применению полученных знаний на практике, демонстрируя умения и навыки, определенные программой. Грамотно и логически стройно излагает материал при ответе, умеет формулировать выводы из изложенного материала, знает дополнительно рекомендованную литературу. Отвечает на все дополнительные вопросы.
- Результат обучения показывает, что студент продемонстрировал результат на уровне осознанного владения учебным материалом и учебными умениями, навыками и способами деятельности по дисциплине. Допускает незначительные ошибки при освещении заданных вопросов.
- Результат обучения показывает, что студент обладает необходимой системой знаний и владеет некоторыми умениями по дисциплине. Ответы излагает хотя и с ошибками, но исправляемыми после дополнительных и наводящих вопросов.

«не зачтено» выставляется если:

- Результат обучения студента свидетельствует об усвоении им только элементарных знаний ключевых вопросов по дисциплине. Допущенные ошибки и неточности в ходе промежуточного контроля показывают, что студент не овладел необходимой системой знаний и умений по дисциплине. Студент допускает грубые ошибки в ответе, не понимает сущности излагаемого вопроса, не умеет применять знания на практике, дает неполные ответы на дополнительные и наводящие вопросы.

Оценочные средства для инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья выбираются с учетом их индивидуальных психофизических особенностей.

- при необходимости инвалидам и лицам с ограниченными возможностями здоровья предоставляется дополнительное время для подготовки ответа на экзамене;

- при проведении процедуры оценивания результатов обучения инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья предусматривается использование технических средств, необходимых им в связи с их индивидуальными особенностями;

- при необходимости для обучающихся с ограниченными возможностями здоровья и инвалидов процедура оценивания результатов обучения по дисциплине может проводиться в несколько этапов.

Процедура оценивания результатов обучения инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья по дисциплине (модулю) предусматривает предоставление информации в формах, адаптированных к ограничениям их здоровья и восприятия информации:

1) Для лиц с нарушениями зрения:

- в печатной форме увеличенным шрифтом,
- в форме электронного документа.

2) Для лиц с нарушениями слуха:

- в печатной форме,
- в форме электронного документа.

3) Для лиц с нарушениями опорно-двигательного аппарата:

- в печатной форме,
- в форме электронного документа.

Данный перечень может быть конкретизирован в зависимости от контингента обучающихся.

## **6. Методические материалы, определяющие процедуры оценивания знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности**

Максимальная сумма баллов, набираемая студентом по дисциплине, включает две составляющие:

первая составляющая – оценка регулярности, своевременности и качества выполнения студентом учебной работы по изучению дисциплины в течение периода изучения дисциплины (семестра, или нескольких семестров) (сумма – не более 70 баллов). Баллы, характеризующие успеваемость студента по дисциплине, набираются им в течение всего периода обучения за изучение отдельных тем и выполнение отдельных видов работ.

вторая составляющая – оценка знаний студента по результатам промежуточной аттестации.

Критерием оценки уровня сформированности компетенций в рамках учебной дисциплины является зачет.

Для допуска к зачету студент должен набрать в ходе текущего и рубежного контроля успеваемости не менее 36 баллов.

Для получения зачета, которым заканчивается изучение дисциплины в семестре, студенту необходимо иметь не менее 61 балла. Если по итогам текущего и рубежного контроля успеваемости студент набрал число баллов в пределах 36 - 61, то он допускается к сдаче зачета. По итогам сдачи зачета он может повысить сумму баллов до 61 (не более), необходимых для получения зачета.

Целью промежуточных аттестаций по дисциплине является оценка качества освоения дисциплины обучающимися.

Критерии оценки качества освоения дисциплины

*зачтено* – теоретическое содержание курса освоено полностью, без пробелов, необходимые навыки работы сформированы. Все предусмотренные программой обучения учебные задания выполнены, качество их выполнения оценено числом баллов, близким к максимальному. На зачете студент демонстрирует глубокие знания предусмотренного

программой материала, умеет четко, лаконично и логически последовательно отвечать на поставленные вопросы.

*зачтено* – содержание курса освоено, необходимые навыки работы сформированы, выполненные учебные задания содержат незначительные ошибки. На зачете студент демонстрирует твердое знание материала, умеет четко, грамотно, без существенных неточностей отвечать на поставленные вопросы.

*зачтено* – содержание курса освоено не полностью, необходимые навыки работы сформированы частично, выполненные учебные задания содержат грубые ошибки. На зачете студент демонстрирует знание только основного материала, ответы содержат неточности, слабо аргументированы, нарушена последовательность изложения материала

*не зачтено* – содержание курса не освоено, необходимые навыки работы не сформированы, выполненные учебные задания содержат грубые ошибки, дополнительная самостоятельная работа над материалом курса не приведет к существенному повышению качества выполнения учебных заданий. На зачете студент демонстрирует незнание значительной части программного материала, существенные ошибки в ответах на вопросы, неумение ориентироваться в материале, незнание основных понятий дисциплины.

#### **Результаты освоения учебной дисциплины, подлежащие проверке**

<b>Результаты обучения (компетенции)</b>	<b>Индикатор достижения компетенции</b>	<b>Основные показатели оценки результатов обучения</b>	<b>Вид оценочного материала, обеспечивающего формирование компетенций</b>
<b>УК-4</b> - способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах)	<b>УК-Б.4.2.</b> Способен осуществлять перевод и анализ профессионально-ориентированного текста, вести деловую переписку, диалог и дискуссию на иностранном языке	<b>Знать:</b> основные лексические и грамматические нормы иностранного языка: лексический минимум в объёме, необходимом для работы с профессиональной литературой и осуществления взаимодействия на иностранном языке; основы грамматики и лексики иностранного языка для создания устных и письменных высказываний на иностранном языке. <b>Уметь:</b> использовать иностранный язык для выражения мнения и мыслей в межличностном и деловом общении, извлекать информацию из аутентичных текстов. <b>Владеть:</b> навыками использования иностранного языка в устной и письменной форме в сфере профессиональной коммуникации; навыками перевода различных текстов с иностранных языков и на иностранные языки, способами преодоления несоответствий в процессе перевода.	Типовые оценочные материалы раздела 5: оценочные материалы для текущей и промежуточной аттестации (раздел 5.1); типичные оценочные материалы для контроля самостоятельной работы (раздел 5.2) типичные задания для устного опроса (раздел 5.3); типичные задания для рубежного контроля (раздел 5.4); типичные задания для сдачи зачета (раздел 5.5.1);

## **7. Учебно-методическое обеспечение дисциплины (модуля)**

### **7.1. Основная литература.**

1. Даванкова Е.Г. Немецкий язык для студентов-историков [Электронный ресурс]: практический курс. Учебное пособие / Е.Г. Даванкова. - Электрон. текстовые данные. - М.: Московский государственный университет имени М.В. Ломоносова, 2013. - 368 с. - 978-5-211-06401-0. - Режим доступа: <http://www.iprbookshop.ru/54642.html>; <http://www.studentlibrary.ru/book/ISBN9785211064010.html>
2. Татаринцов В.А. Учебник немецкого языка с основами научного перевода. Москва – Ростов – на Дону, Московский лицей – Феникс, 2010. – 400с.  
[http://lib.kbsu.ru/ElectronicResources/CardOfData/Book.aspx?ID=103944&YEAR=2010&DBN\\_AME=lib\\_fond](http://lib.kbsu.ru/ElectronicResources/CardOfData/Book.aspx?ID=103944&YEAR=2010&DBN_AME=lib_fond)
3. Катаева А.Г., Катаев С.Д., Гандельман В.А. Немецкий язык для гуманитарных вузов. М.: 2013  
[http://lib.kbsu.ru/ElectronicResources/CardOfData/Book.aspx?ID=104165&YEAR=2013&DBN\\_AME=lib\\_fond](http://lib.kbsu.ru/ElectronicResources/CardOfData/Book.aspx?ID=104165&YEAR=2013&DBN_AME=lib_fond)

### **7.2. Дополнительная литература**

1. Аликаев Р.С., Эржибова Ф.А., Аликаева Л.С. Немецкий язык. Нальчик: Кабардино - Балкарский университет, 2021
2. Эржибова Ф.А. Немецкий язык. Аутентичные тексты [Текст]: учебное пособие/Ф.А. Эржибова. Нальчик: Кабардино - Балкарский университет, 2018
3. Аликаев Р.С., Эржибова Ф.А. Лексико – грамматические упражнения по немецкому языку для студентов неязыковых факультетов. Нальчик, 2012
4. Васильева М. М., Васильева М.А. Практическая грамматика немецкого языка, М.: 2011. – 240с.  
[http://lib.kbsu.ru/ElectronicResources/CardOfData/Book.aspx?ID=99912&YEAR=2011&DBN\\_AME=lib\\_fond](http://lib.kbsu.ru/ElectronicResources/CardOfData/Book.aspx?ID=99912&YEAR=2011&DBN_AME=lib_fond)
5. Носков С.А., Зенчик Г.В. Немецкий язык для студентов-историков. Минск: Вышэйшая школа, 1989. – 146с.  
[http://lib.kbsu.ru/ElectronicResources/CardOfData/Book.aspx?ID=12335&YEAR=1989&DBN\\_AME=lib\\_fond](http://lib.kbsu.ru/ElectronicResources/CardOfData/Book.aspx?ID=12335&YEAR=1989&DBN_AME=lib_fond)
6. Тагиль И.П. Грамматика немецкого языка в упражнениях [Электронный ресурс] / И.П. Тагиль. - Электрон. текстовые данные. - СПб.: КАРО, 2016. — 384 с. — 978-5-9925-0754-6 - Режим доступа: <http://www.iprbookshop.ru/68597.html>
7. Исакова Л.Д., Перевод профессионально ориентированных текстов на немецком языке / Исакова Л.Д. - М. : ФЛИНТА, 2016. - 96 с. - ISBN 978-5-9765-0714-2 - Текст : электронный // ЭБС "Консультант студента":[сайт].- URL: <http://www.studentlibrary.ru/book/ISBN9785976507142.html>

### **7.3. Периодические издания**

### **7.4. Интернет-ресурсы**

1. Электронно-библиотечные системы *IPRbooks*, *Консультант студента*: <http://www.iprbookshop.ru>; <http://www.studentlibrary.ru>
2. Библиотека КБГУ: <http://lib.kbsu.ru/>
3. Электронный справочник «Германия. Факты»: <http://www.tatsachen-ueber-deutschland.de>
4. Электронная версия журнала „Deutschland“: <http://www.deutschland.de>
5. Немецкая грамматика и упражнения: <http://www.grammade.ru>
6. Изучение немецкого языка Онлайн: <http://www.de-online.ru>
7. Электронный словарь мультран: <https://www.multitran.ru>
8. Справочно-правовая система «Гарант»: <http://www.garant.ru>
9. Справочно-правовая система «КонсультантПлюс»: <http://www.cons-plus.ru>

## **7.5. Методические указания к лабораторным занятиям**

Лабораторные занятия не предусмотрены

## **7.6. Методические указания к практическим занятиям**

Практические занятия представляют собой изучение различных аспектов языка в ситуации непрерывного общения преподавателя и обучающихся.

Раскрываются лексика общих и профессиональных тематических областей, теоретическая и практическая грамматика, сведения по страноведению, особенности межкультурной коммуникации.

Подготовка к практическим занятиям по дисциплине «Иностранный язык в профессиональной сфере» осуществляется студентами самостоятельно на основании содержания практических занятий с привлечением литературы, представленной в списке. Знание материалов литературы, подготовка рефератов (конспектов) по ним и выступление с сообщением (докладом) на практическом занятии поощряется дополнительными рейтинговыми баллами.

## **7.7. Методические указания к курсовому проектированию и другим видам самостоятельной работы**

Самостоятельная работа является обязательной составной частью программы по изучению курса «Иностранный язык в профессиональной сфере».

Самостоятельная работа имеет целью закрепление навыков, полученных при аудиторной работе (фонетические, лексические, грамматические упражнения, чтение, перевод и пересказ текстов).

Во время самостоятельной подготовки студенты должны изучить необходимую научную и методическую литературу, предложенную преподавателем.

Самостоятельная работа студента включает в себя:

- внеаудиторное чтение
- просмотр фильмов на изучаемом языке
- прослушивание аудиозаписей
- овладение лексическим минимумом (не менее 50 л.ед. в месяц)
- работу в Интернете
- перевод текстов по специальности.

Самостоятельная работа может носить как индивидуальный, так и групповой характер. Обучающиеся проводят ежедневные упражнения в языке, осуществляют на изучаемом языке поиск информации и профессиональные контакты, выполняют задания по чтению и переводу, также письменные упражнения.

Оценивание входит в оценку самостоятельной работы.

В освоении дисциплины инвалидами и лицами с ограниченными возможностями здоровья большое значение имеет индивидуальная учебная работа (консультации) – дополнительное разъяснение учебного материала.

Индивидуальные консультации по предмету являются важным фактором, способствующим индивидуализации обучения и установлению воспитательного контакта между преподавателем и обучающимся инвалидом или лицом с ограниченными возможностями здоровья.

## **8. Материально-техническое обеспечение дисциплины**

### **8.1 Требования к материально-техническому обеспечению**

Для реализации рабочей программы дисциплины имеются специальные помещения для проведения занятий лекционного и семинарского типа, групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации, а также помещения для



самостоятельной работы и помещения для хранения и профилактического обслуживания оборудования. Специальные помещения укомплектованы специализированной мебелью и техническими средствами обучения, служащими для представления информации большой аудитории.

При проведении занятий используется лицензионное программное обеспечение:

№	Наименование программы
1.	Лицензия на программное обеспечение для поиска заимствований в текстовых документах распространённых форматов <i>Программная система для обнаружения текстовых заимствований в учебных и научных работах «Антиплагиат. Вуз 4.0», Модуль поиска текстовых заимствований “Объединенная коллекция 2020»</i>
2.	Система оптического распознавания текста <i>SETERE OCR для РЭД ОС</i>
3.	Редактор изображений <i>AliveColors Business (лицензия для образовательных учреждений)</i>
4.	Лицензия на программное обеспечение средств антивирусной защиты <i>Kaspersky Endpoint Security для бизнеса – Стандартный Russian Edition</i>
5.	Пакет офисного программного обеспечения <i>Р7-Офис. Профессиональный (Десктопная версия)</i>
6.	Право использования программного обеспечения для планирования и проведения онлайн-мероприятий (трансляций, телемостов/ аудио-видеоконференций, вебинаров) <i>Webinar Enterprise TOTAL 150 участников</i>
7.	Программный пакет внутриорганизационного интранет-портала <i>DeskWork Enterprise</i>

свободно распространяемые программы:

- WinZip;
- Adobe Acrobat Reader;
- DjVu Plug-in
- Foxit Reader

## 8.2 Особенности реализации дисциплины для инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья

Для студентов с ограниченными возможностями здоровья созданы специальные условия для получения образования. В целях доступности получения высшего образования по образовательным программам инвалидами и лицами с ограниченными возможностями здоровья университетом обеспечивается:

1. Альтернативной версией официального сайта в сети «Интернет» для слабовидящих;
2. Для инвалидов с нарушениями зрения (слабовидящие, слепые)
  - присутствие ассистента, оказывающего обучающемуся необходимую помощь, дублирование вслух справочной информации о расписании учебных занятий; наличие средств для усиления остаточного зрения, брайлевской компьютерной техники, видеоувеличителей, программ не визуального доступа к информации, программ-синтезаторов речи и других технических средств приема-передачи учебной информации в доступных формах для студентов с нарушениями зрения;
  - задания для выполнения на экзамене зачитываются ассистентом;
  - письменные задания выполняются на бумаге, надиктовываются ассистенту обучающимся;

3. Для инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья по слуху (слабослышащие, глухие):

- на зачете/экзамене присутствует ассистент, оказывающий студенту необходимую техническую помощь с учетом индивидуальных особенностей (он помогает занять рабочее место, передвигаться, прочитать и оформить задание, в том числе записывая под диктовку);

- зачет/экзамен проводится в письменной форме;

4. Для инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья, имеющих нарушения опорно-двигательного аппарата, созданы материально-технические условия обеспечивающие возможность беспрепятственного доступа обучающихся в учебные помещения, объекту питания, туалетные и другие помещения университета, а также пребывания в указанных помещениях (наличие расширенных дверных проемов, поручней и других приспособлений).

- письменные задания выполняются на компьютере со специализированным программным обеспечением или надиктовываются ассистенту;

- по желанию студента экзамен проводится в устной форме.

Обучающиеся из числа лиц с ограниченными возможностями здоровья обеспечены электронными образовательными ресурсами в формах, адаптированных к ограничениям их здоровья.

<b>Категории обучающихся по нозологиям</b>	<b>Материально-техническое и программное обеспечение (ПО)</b>
<b>С нарушениями зрения</b>	<p><b>Тифлотехнические средства:</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>- сканирующая и читающая машина SARA CE (1 шт.);</li><li>- портативный тактильный дисплей Брайля «Focus 14 Blue» (совместимый с планшетными устройствами, смартфонами и ПК) (1 шт.);</li><li>- видеоувеличитель портативный HV-MVC (4 шт.);</li><li>- ноутбук, обеспечивающий связь с интерактивной доской в классе (при наличии), с компьютером преподавателя (в подразделениях есть с каждой интерактивной доской);</li><li>- принтер для печати рельефно-точечным шрифтом Брайля VP Columbia (1 шт.);</li><li>- интерактивная доска (в подразделениях).</li></ul> <p><b>ПО:</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>- программа незрительного доступа к информации на экране компьютера JAWS for Windows (на одном компьютере);</li><li>- программа для чтения вслух текстовых файлов (Tiger Software Suit (TSS));</li><li>- программа экранного доступа с синтезом речи для слепых и слабовидящих (NVDA);</li><li>- стандартные средства операционной системы Windows (экранная лупа, голосовые функции);</li><li>- программа увеличения изображения на экране (обеспечение масштаба увеличения экрана, возможность регулировки яркости и контрастности, а также инверсии и замены цветов; возможность оптимизировать внешний вид курсора и указателя мыши, возможность наблюдать увеличенное и не увеличенное изображение одновременно перемещать увеличенную зону при помощи клавиатуры или мыши и др.).</li></ul>

<p><b>С нарушениями слуха</b></p>	<p><b>Специальные технические средства:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- беспроводная система линейного акустического излучения;</li> <li>- беспроводная Bluetooth гарнитура с костной проводимостью «AfterShokz Trekz Titanium» (1 шт.);</li> <li>- проводная гарнитура с костной проводимостью «AfterShokz Sportz Titanium» (1 шт.);</li> <li>- проводная гарнитура Defender (1 шт.);</li> <li>- персональный коммуникатор EN – 101 (5 шт.);</li> <li>- Радиокласс Сонет (7 шт)</li> <li>- мультимедиа-компьютер;</li> <li>- мультимедийный проектор;</li> <li>- интерактивные и сенсорные доски.</li> </ul> <p><b>ПО:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- программы для создания и редактирования субтитров, конвертирующее речь в текстовый и жестовый форматы на экране компьютера.</li> </ul> <p>Майкрософт Диктейт: <a href="https://dictate.ms/Subtitle Edit">https://dictate.ms/Subtitle Edit</a> (бесплатные)</p> <p>«Сурдофон»</p>
<p><b>С нарушениями опорно-двигательного аппарата</b></p>	<p><b>Специальные технические средства:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- специальные клавиатуры (с увеличенным размером клавиш, со специальной накладкой, ограничивающей случайное нажатие соседних клавиш);</li> <li>- клавиатура адаптированная с крупными кнопками + пластиковая накладка, разделяющая клавиши, беспроводная Clevy Keyboard + Clevy Cove (3шт.);</li> <li>- джойстик компьютерный Joystick SimplyWorks беспроводной (3шт.);</li> <li>- ноутбук + приставка для ай-трекинга к ноутбуку PCEye Mini (1 шт);</li> <li>- сменная кресло-коляска (3 шт.)</li> <li>- гусеничный подъемник (6 шт.)</li> </ul> <p><b>ПО:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- специальное программное обеспечение, позволяющее воспроизводить специальные математические функции и алгоритмы</li> <li>- программное обеспечение для просмотра и масштабирования для масштабируемой векторной графики (SVG) (IVEO Viewer).</li> </ul>

**Лист изменений (дополнений)**  
**в рабочей программе дисциплины**

\_\_\_\_\_ по направлению подготовки

на 20\_\_20\_\_ учебный год.

<b>№ пп</b>	<b>Элемент (пункт) РПД</b>	<b>Перечень вносимых изменений (дополнений)</b>	<b>Примечание</b>

Обсуждено и рекомендовано на заседании немецкой и романской филологии

протокол № \_\_\_\_ от «\_\_\_\_» \_\_\_\_\_ 20 \_\_\_\_ г.

Заведующий кафедрой

немецкой и романской филологии \_\_\_\_\_ Р.С. Аликаев « \_\_\_\_ » \_\_\_\_\_ 20 \_\_\_\_ г.